



第十二册 教师手册 目次

给老师的话 2



第一课	热闹的布袋戏	5
第二课	每年的动物代表	17
第三课	美味的飞鱼大餐	29
复习一	41



第四课	棋盘上的军队	45
第五课	送上祝福的天灯	57
复习二	69
词汇表	73



给老师的话

一、前言

语言，是人与人交际沟通的媒介之一。语言教学，常概括分为成年人与未成年人的教学、第一语言与第二语言的教学。本书即是为未成年人（儿童）其第二语言的（华语）教学所编辑的教材。

编辑儿童语言教材，应考量儿童的心理认知及行为基模。一般认为，儿童语言能力的发展，一是由先天遗传因素决定，二是受后天习得过程影响。先天因素是常人无法控制的，但后天的养成与塑造，却可经由人为而改变。

引发儿童的第二语言学习动机，是极为重要的关键。如何让“学习华语”成为一个快乐且实用的课堂活动，是我们编辑此书的目标。我们期望教师能跳脱母语教学的框架，采用“学中用、用中学”的互动方式，让师生、学生之间的关系，从语言学习出发，延伸扩展为知觉能力的培养和思维能力的发展。

本书是依据《Hello, 华语!》主教材内容编辑而成。手册内容除了补充说明主教材的图文连接关系外，还具体指出每课教学的主轴与范畴，并提供详细的教学指引与教学补充资料，作为教师教学的参考。

二、教师手册的内容

本书各课内容包含以下项目，兹将各项内容简单说明如下：

◎**教学目标** 说明本课应达成的语言能力目标。

◎**课程总览** 以表格方式呈现本课教学的整体内容，包含故事概要、生词、句型或短语、四字词语和习写词语。故事概要说明本课插图与文字的连接关系。此部分可以作为整课开始的暖身活动，从说故事开始，引导学生

进入课文主角的世界。由于本教材是以绘本风格导入目标语，采取“以图领文”的教学，可符合儿童直觉、短语的学习模式。因此教师可以用学生的母语来说明，等学生熟悉故事后，再进入正式的语言教学。

◎**教学提示** 针对主教材内容所建议的教学流程与活动，内容包括：

1. **暖身活动**：此部分是课前的引起动机，教师可以用中文，也可以用学生的母语来进行。待学生的情绪稳定，熟悉课文情境，并能与老师、同学自然互动时，再开始正式教学活动。
2. **词汇教学**：以“词本位”为教学重心，着重在词汇意义和用法。教师可以借由图卡、肢体动作、各种教具，结合句型来练习。教授词汇以认读为主，教师可视学生程度辅以书写指导。
3. **课文教学**：通过看一看、说一说、念一念和想一想等方式，让学生学会生活化的句子。教师可以借由身体律动、手势、情境引导等，搭配不同的教学法，让学生了解句意，不必多做文法及翻译说明。
4. **句型或短语教学**：旨在培养学生实际应用的能力，由简单的机械式练习，慢慢进入有意义的沟通式练习。教师可鼓励学生反复地学习、分组练习、进行问答、上台表演，以期达到熟悉句型的目的。
5. **延伸活动**：依据教材内容加以补充。其用意是借由活动加强词汇、句型、短语的印象，同时平衡每个跨页的教学时间，故教师可以斟酌参阅。
6. **指定作业**：此部分配合练习本，建议教师视实际上课状况弹性使用。

◎**课堂活动** 针对每课第八个页面所设计的教学建议事项，内容包括活动说明和建议活动流程，一方面作为全课总复习，一方面借由活动（如角色扮演、主题任务）来进行句型演练，以收学习实效。

◎**一起练习** 针对该课提出的语言点练习内容设计教法建议事项，内容包括意思、用法、说明、教学及练习等，提供教师教学参考。

- ◎四字词语 每课的四字词语，引导学生通过情境与例句，轻松掌握其基本用法，并能于生活中应用。
- ◎习写词语 依据每课所提供的习写词语进行说明，为“字本位”的教学型态，内容包括汉字教学的重点，笔顺、笔画的习写要点，以及教学时应注意的事项等。
- ◎补充资料 视各课需要补充文化及语言分析相关资料，此非教学必备内容，建请教师视学生程度与教学实况酌情处理。

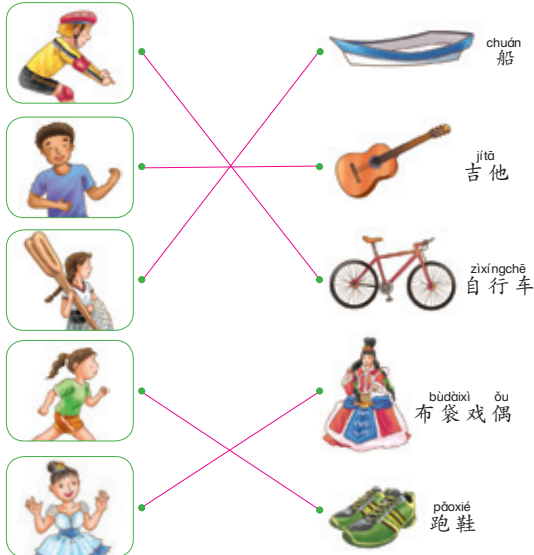
编辑团队尝试从不同面向，将相关资料汇编于本手册中，衷心地希望每位使用此书的教师，能更周详、更轻松地规划教学计划，给予学生快乐且实用的学习时光。

三、课本人物介绍

- 1.自立：十三岁少年，活泼、具有好奇心，非常喜欢跳舞。
- 2.美云：十六岁少女，是自立的表姊，成熟独立，喜欢照相。
- 3.石虎：个性开朗的十三岁男孩，很会表演布袋戏，最喜欢孙悟空的故事。
- 4.希·加浪：住在小岛的原住民青年。
- 5.心怡：爱好下象棋的十三岁女孩，孝顺乖巧，经常陪爷爷在公园下象棋。

我们来听

Zhè wǔ gè rén xūyào nǎ zhǒng dōngxi?
这五个人需要哪种东西?



学生听懂语音内容，把人物连到正确的地方。

32

我们来说

Shuō yì shuō, nǐ kàndào shénme gùshi?
说一说，你看到什么故事?



Sūn Wùkōng zhèngzài _____
孙悟空正在 _____
méi zhùyì qiánmiàn yǒu _____
没注意前面有 _____
yāoguài xiǎng yào hài _____
妖怪想要害 _____
bǎ _____ dāngchéng _____
把 _____ 当成 _____
tā hūrán cóng _____
它忽然从 _____

yāoguài de běnshì _____
妖怪的本事 _____
yìbiān _____, yìbiān _____
一边 _____, 一边 _____
jiéguǒ, yāoguài bèi _____
结果, 妖怪被 _____
tā xiàng Sūn Wùkōng biǎoshì _____
它向孙悟空表示 _____
yìqǐ bǎohù zhǔrén _____
一起保护主人 _____



学生看图说故事，也可延伸练习，说说故事后来的发展。

33

我们来听

(一) 课前说明

请学生听懂语音内容，分辨出不同人物所需要的各是什么东西，并把人物和他所需要的东西连起来。

(二) 教学建议

1. 教师引导学生观察课本图片，了解画面中五个人物及各自要参加的比赛，并说明他们所需要的东西与用处，协助学生对于课本图片的情境有初步印象。

2. 教师播放CD，内容如下：

◆ 请你看一看，这里有五个人，他们参加不同的比赛，所以需要用到不同的东西。请你听一听他们说什么，找到他们需要的东西。再连一连：

(1) 我是一号，我要去山上参加这个比赛。比赛时间可能有五个小时，虽然很累，可是一路上的风景很美，难怪还有很多人也想参加比赛呢！最近，我努力练习，让我的腿更强壮，也给自己加油，希望可以骑得又快又好。请问，你知道我需要哪个东西吗？

(2) 我是二号，喜欢一边工作一边唱歌。朋友们都听过我的歌声，他们觉得我唱得和歌手一样好听。这是我第一次参加歌唱比赛，朋友都祝福我得到第一名。我正在找一个重要的东西来一起表演。请问，你知道那个东西是什么吗？

(3) 我是三号，我参加的比赛很有意思，要用最快的方式出海捕鱼，谁先把鱼带回来就可以得到礼物。所以我应该每天练习，除了让自己划得更快，也要练习捕鱼的技术。我相信自己一定可以得到第一名。请问，你知道我需要哪个东西吗？

(4) 我是四号，去年我代表学校参加赛跑，结果只得到第五名。不是我跑得太慢，是因为路上发生了意外。你知道发生了什么意外吗？告诉你，是我的鞋子忽然坏了，害我慢了下来。今年的比赛，我一定要跑得最快！请问，你知道我需要哪个东西吗？

(5) 我是五号，我除了跳舞，还有另一种本事：我也会这种表演呢！这是妈妈教我的，她说这种艺术很重要，一定要努力学习。我不但要记得各个故事，也要练习手的运动，还要学不同的人说话的声音。

我们来读

Yùhuáng-dàdì de shēngrì huì
玉皇大帝的生日会



Jīntiān shì Yùhuáng-dàdì liùqiān liùbǎi suìshēng rì, shì yí gè zhòngyào de rìzi! Dàjiā wèi Yùhuáng-dàdì bànle shēng rì huì, chúle yǒu gè zhǒng hǎochī de diǎnxīn, hái yǒu yí wàn bēi "tiānchá" qǐng dàjiā hē. Quán shìjiè de péngyou dōu lái le, yǒude zuòzhe bái yún lái, yǒude qīzhe dà niǎo lái, lián shíèr shēngxiào de dòngwù dōu lái le.

Kàn wán le xìtái shàng yǒuqù de biǎoyǎn yǐhòu, měi gè rén dōu bǎ bēizi jǔ qǐlái, gāogāo-xìngxìng de zhùfú Yùhuáng-dàdì shēntǐ jiànkāng, wànshì-rúyì. Yùhuáng-dàdì hěn kāixīn, chúle gǎnxiè dàjiā wèi tā guòshēng rì, yě xīwàng dàjiā nǔlì bǎohù shìjiè, bú yào ràng měilì de shìjiè bèi yāoqūài pǎohuài le.



学生读懂短文之后，试着说明大意，也可延伸报告，介绍同学的生日会。

我们来写

Qǐng nǐ huídá wèntí, yòng zhōngwén xiě chūlai:
请你回答问题，用中文写出来：

1. Jīntiān wèishénme shì yí gè zhòngyào de rìzi?
今天为什么是一个重要的日子?

请参考教师手册p.43。

2. Dàjiā yòng nǎxiē fāngshì lái dào zhèlǐ?
大家用哪些方式来到这里?

请参考教师手册p.43。

3. Dàjiā zhǔnbèile nǎxiē dōngxi lái qīngzhù?
大家准备了哪些东西来庆祝?

请参考教师手册p.43。

4. Dàjiā shuōle nǎxiē huà lái zhùfú Yùhuáng-dàdì?
大家说了哪些话来祝福玉皇大帝?

请参考教师手册p.43。

5. Yùhuáng-dàdì gāoxìng ma? Tā shuōle shénme?
玉皇大帝高兴吗? 他说了什么?

请参考教师手册p.43。



啊! 时间快到了, 我要去表演了, 我需要的东西呢? 请问, 你知道在哪里吗?

3. 每段内容播放后暂停十秒, 让学生依据刚刚听到的人物自述, 把人物连到正确的地方。

4. 答案:

- 1号需要的是自行车。关键句: “骑得又快又好” “腿更强壮”。
- 2号需要的是吉他。关键句: “参加歌唱比赛” “重要的东西来一起表演”。
- 3号需要的是船, 关键句: “出海捕鱼” “划得更快”。
- 4号需要的是跑鞋。关键句 “鞋子坏了” “我一定要跑得最快”
- 5号需要的是布袋戏偶。关键句: “这种艺术很重要” “手的运动” “不同人的说话声音”。

我们来说

(一) 课前说明

页面为四张连环图, 呈现一个故事。连环图画下方提示一些问题, 引导学生说故事。

(二) 教学建议

1. 教师引导学生观察课本图片, 向全班学生提问, 引导学生了解故事大纲:

- (1) 天气看起来怎么样? 孙悟空的主人在哪里? 他也在走路吗? 孙悟空正在做什么?
- (2) 路上只有孙悟空和主人两个人吗? 他们有没有注意到前面有危险?
- (3) 妖怪从哪里跑出来? 妖怪想要做什么?
- (4) 孙悟空和主人怎么办? 他们会害怕吗?
- (5) 妖怪和孙悟空哪一个本事比较高? 谁打败了谁?
- (6) 妖怪被打败以后, 还是很凶吗? 你觉得它向孙悟空说了什么话?
- (7) 妖怪后来怎么了? 它一个人回家了吗? 你觉得孙悟空和他的主人喜欢这个妖怪吗?

2. 教师带领学生读出课本上的文字, 再请各组共同讨论, 组织成一个完整的故事并发表。参考说法:

孙悟空跟着主人一起去旅行。主人骑着白马, 孙悟空是用走的。因为孙悟空正在想事情, 所以没注意到前面有危险(妖怪)。一只妖怪忽然从石头后面跑出来, 想要害他们。这只妖怪听说吃了孙悟空主人的肉以

后, 可以活得很久, 所以想要把孙悟空的主人当成食物, 吃到肚子里面。孙悟空看到这只妖怪要害他们, 马上跟它打起来。孙悟空一边打妖怪, 一边保护主人, 一下子, 就把它打败了。妖怪本来想跑走, 结果被孙悟空抓起来。妖怪很害怕, 它向孙悟空表示, 它愿意和他们一起去旅行, 一起保护主人。孙悟空觉得多一个人保护主人也很好, 所以他们一起往前走。

3. 教师鼓励学生做延伸练习, 说说故事后来的发展。

我们来读

(一) 课前说明

本篇短文内容叙述玉皇大帝生日宴会的场景。许多神仙聚在一起, 举杯欢庆, 玉皇大帝很开心。借由短文让学生练习阅读的技巧。

(二) 教学建议

1. 教师请学生仔细观看课本的情境图, 并在黑板上写出短文的关键词语, 如: “玉皇大帝” “生日会” “点心” “身体健康” “万事如意” 等。
2. 借由提问, 引导学生了解内容:
 - (1) 今天是谁的生日?
 - (2) 他今年几岁了?
 - (3) 生日会上有哪些好吃、好喝的东西?
 - (4) 生日会上有很多朋友吗? 这些朋友从哪里来? 怎么来?
 - (5) 玉皇大帝希望大家怎么做?
 - (6) 你觉得生日会热闹吗? 为什么?
3. 教师请学生分组讨论, 并派代表上台报告。也可请学生上台演出文章内容, 教师适时给予鼓励。

我们来写

(一) 课前说明

请学生读懂前面的文章, 运用学过的字来回答问题。

(二) 教学建议

1. 教师请全班将题目朗读一遍, 再将学生分组, 各组负责不同的题目进行讨论, 并将答

案用中文写在黑板上。

2. 参考答案:

- (1) 今天是玉皇大帝六千六百岁生日, 六千六百年是很长的一段时间, 玉皇大帝可以活这么久, 非常厉害。而且玉皇大帝是天上的国王, 所以这个日子, 是一个重要的日子。
 - (2) 为了来到这里, 有的人坐着白云, 有的人骑着大鸟。可能还有人用飞的, 或者跟别人一起来。
 - (3) 除了各种美味的点心, 大家还准备了一万杯“天茶”, 想喝多少就喝多少。为了让生日会更热闹, 他们也准备了有趣的表演, 大家都看得很开心。
 - (4) 大家一边举起杯子, 一边祝福玉皇大帝身体健康、万事如意。
 - (5) 玉皇大帝非常高兴, 也很谢谢大家帮他庆祝生日。他希望大家可以好好地保护世界, 让这个世界不要被妖怪破坏。
3. 教师鼓励学生将回答串连起来, 变成一篇小短文, 让学生念给同学听, 课后将短文张贴在教室墙上分享。

练习本参考答案

【练习一】

一、1.③ 2.② 3.① 4.③

CD曲目62聆听内容:

请你听一听他们说什么, 然后回答第1、2题。

A: 为什么王大哥常常在公园表演布袋戏?

B: 王大哥想靠表演布袋戏多赚一些钱, 因为他希望有一天可以去外国表演, 把我们的艺术和所有人分享, 我祝福他成功。请你听一听他们说什么, 然后回答第3、4题。

A: 喂, 安安, 我是小亮。放假了! 你要不要来我住的小岛玩? 我们可以一起烤肉和跳舞, 还可以一起潜到海里, 欣赏美丽的鱼。

B: 天气好热! 我什么地方也不想去, 什么事也不想做。我只想睡觉, 睡醒了就吃东西, 过得舒舒服服的。

二、图案、庆祝、生肖、祝福、友情

三、1.前天 2.从前 3.代表 4.表演

四、1.为、带来 2.用、把 3.想、就

4.不管、都 5.用、把

说明:

- 1.进行“和朋友们一起旅行”这件事，会带来人很多的“快乐”，因此应选择“为……带来……”来连接句子。
- 2.要怎么解决这个问题呢？他不靠别人，用自己想出来的方法，把问题解决了，因此应选择“用……把……”来连接句子。
- 3.有“赢得比赛”的想法，必须要有“分工合作”的行动才能达成，因此应选择“想……就……”来连接句子。
- 4.“特别的蓝色蝴蝶”或是“一般的蝴蝶”，“都要好好保护它”的结果都不会改变，因此应选择“不管……都……”来连接句子。
- 5.要怎么把房子盖起来呢？要用一颗一颗的石头把房子盖起来，因此应选择“用……把……”来连接句子。

R1

【练习二】

一、

表演	季节	妖怪	
播放	愿意	文化	
祝福	电影	友情	
	钓鱼	意外	
打败	结果	方式	划船

- 1.划船、钓鱼
- 2.表演、文化
- 3.播放、电影
- 4.季节、意外

CD曲目63聆听内容:

划船	意外	文化	表演	季节
播放	电影	祝福	钓鱼	打败

- 二、1.它想让女儿跟世界上最厉害的人结婚。
- 2.它去找了太阳、云、风和墙，最后它让女儿跟老鼠结婚。
- 3.略（学生自由作答）

【练习三】

（答案仅供参考）

- 1.李大哥想告诉自立，他的房子已经盖好了，希望自立能去找他。
- 2.他们觉得李大哥的房子最漂亮，他们都来帮房子照相。
- 3.他们会一起泡茶、聊天或钓鱼。